



[Bable/Cast] Oficialidá: un drechu irrenunciabile pal pueblu trabayador

INICIATIVA COMUNISTA D'ASTURIES :: 10/05/2014

Tras la farsa de la transición y más de 30 años de estatuto de autonomía la lengua asturiana sigue sin el reconocimiento legal necesario para su amparo y desenvolvimientu

[Bable]

Asturies padez, dende va tiempu, un procesu de desaniciu políticu, económicu y cultural, que conduz a la clase obrera y les clases populares al paru y la emigración. La llingua asturiana ye victima tamién d'esti procesu, que tien como responsables a la patronal y los partios políticos burgueses que sofiten el plategamientu d'un capitalismu global dirixiu pola Xunión Europea y los Estaos Xunios.

Dempués de la farsa de la transición y más de 30 años d'estatutu d'autonomía la llingua asturiana sigue ensin el reconocimientu llegal necesariu pal so amparu y desendolque. Los parches llegalos como la llei d'usu amuesense insuficientes p'avanzar n'un procesu de normalización llingüística n'Asturies, al marxe de que nun se usen como debiera.

Les continues polítiques represives pa contra'l pueblu trabayador asturianu que quier falar y escribir n'asturianu con normalidá son obra de los gobiernos de la burguesia asturiana, que con un collar u otru, tan plenamente identificaos con mantener la situación de marxinación de la llingua asturiana.

Pa los y les comunistes la oficialidá forma parte d'una apuesta pol caltenimientu de la nuesa cultura popular, pola defensa de los drechos ya intereses del pueblu trabayador. Porque somos clase obrera quienes vivimos y trabayamos n'Asturies nun queremos tener que marchar d'equí pol simple fechu de qu'Asturies nun cunte nel nueu orden mundial del capitalismu globalizau. Nun queremos que se sigan pesllando empreses condergando a miles de trabayadores a la miseria, nin que se desfaiga el nuesu campu, la nuesa pesca y la nuesa cultura. Queremos una Asturies diferente, con plenu emplegu y control obreru, con vivienda y salú de calidá, con una educación al serviciu de la clase obrera y ensin el patriarcau que lleva tola vida oprimiendo a la muyer.

La llucha pola llingua asturiana nun ye pa Iniciativa Comunista un oxetivu secundariu que ya vendrá col tiempu, sinon una necesaria conquista inmediata qu'arrancar de los brazos del capital y un compromisu cimero p'algamar una ASTURIES SOCIALISTA.

iL'Asturianu llingua oficial!

[Castellano]

.Oficialidad: un derecho irrenunciable para el pueblo trabajador

Asturias padece, desde hace tiempo, un proceso de extinción política, económico y cultural, que conduce a la clase obrera y las clases populares al paro y la emigración. La lengua asturiana es víctima también de este proceso, que tiene como responsables a la patronal y los partidos políticos burgueses que apoyan el planteamiento de un capitalismo global dirigido por la Unión Europea y los Estados Unidos.

Después de la farsa de la transición y más de 30 años de estatuto de autonomía la lengua asturiana sigue sin el reconocimiento legal necesario para su amparo y desenvolvimiento. Los parches legales como la ley de utilización se muestran insuficientes para avanzar en un proceso de normalización lingüística en Asturias, al margen de que no se usen como debiera.

Las continuas políticas represivas para contra el pueblo trabajador asturiano que quiere hablar y escribir en asturiano con normalidad son obra de los gobiernos de la burguesía asturiana, que con un color u otro, están plenamente identificados con mantener la situación de marginación de la lengua asturiana.

Para los y las comunistas la oficialidad forma parte de una apuesta por la conservación de nuestra cultura popular, por la defensa de los derechos e intereses del pueblo trabajador. Porque somos clase obrera quienes vivimos y trabajamos en Asturias y no queremos tener que marchar de aquí por el simple hecho de que Asturias no cuente en el nuevo orden mundial del capitalismo globalizado. No queremos que se sigan cerrando empresas condenando a miles de trabajadores a la miseria, ni que se deshaga nuestro campo, nuestra pesca y nuestra cultura. Queremos una Asturias diferente, con pleno empleo y control obrero, con vivienda y salud de calidad, con una educación al servicio de la clase obrera y sin el patriarcado que lleva toda la vida oprimiendo a la mujer.

La lucha por la lengua asturiana no es para Iniciativa Comunista un objetivo secundario que vendrá con el tiempo, sino una necesaria conquista inmediata que arrancar de los brazos del capital y un compromiso superior para alcanzar una ASTURIAS SOCIALISTA.

¡El Asturiano lengua oficial!

Traducido por La Haine

https://www.lahaine.org/est_espanol.php/bable-cast-oficialida-un-drechu-irrenunc